

# Chispas #6



Autobiografías

El Salvador, septiembre 2021

(CC) Obra editada bajo licencia Creative Commons

### Equipo editorial

Equipo de coordinación editorial // Estefanía Castro y Ligia Salguero

### Editorial

Lauri García Dueñas

### Publican en esta edición

Participantes del taller de Autobiografías para niñas

### Fotografías

Eduardo Ríos (12 años)

María Guadalupe Sura Alvarenga (12 años)

Camila Luciana Peralta (14 años)

André Sebastian Ramírez Morales (9 años)

Directora Centro Cultural de España// Eloisa Vaello Marco

Diseño y diagramación// Antonio Romero

Ilustración de Chispas// Natalia Letona

Ilustraciones interiores: páginas 3 y 6// Ana Bustelo

Ilustraciones interiores// Niñas participantes del taller

Autobiografías para niñas

Esta publicación forma parte del programa infantil Chispas! del Centro Cultural de España en El Salvador de la AECID que busca dar voz y ser un espacio de formación, aprendizaje y comunicación para niños y niñas en El Salvador.

Edición no venal. ISSN: 2958-1273

Síguenos en:

  @CCESV

 @CCE\_SV

[www.ccesv.org](http://www.ccesv.org)



**CCESV**

<b>Editorial</b>	<b>5</b>
<b>Autobiografías</b>	<b>6</b>
<b>El bosque dentro de mí</b>	<b>16</b>
<b>Galería de fotos</b>	<b>34</b>





**El 10 y 17 de julio pude coordinar el taller “Autobiografía para niñas” en el Centro Cultural de España (CCESV) para unas veinte niñas desde los siete hasta los 18 años.**

**Lo primero que quiero destacar es cómo las niñas más grandes propiciaron una enorme complicidad con las más pequeñas y las llenaron de ternura y empatía.**

**También, mencionar la diversidad de procesos y reacciones que hubieron en el taller. Desde la que no quería leer lo que escribía, hasta la que se paraba a compartir a la menor provocación. Sin embargo, todas fueron celebradas y acompañadas por el grupo.**

**Me llamó mucho la atención que; cuando les dije que todas eran hermosas, talentosas y valiosas; muchas me vieron incrédulas. Y es que mi principal objetivo, más allá del literario, era alentar en ellas el autocuidado y el amor propio para prepararlas para hacer frente a todas las amenazas de violencia que las rodean, de las que ellas mismas mencionaron como principales el acoso sexual y el bullying.**

**También quiero subrayar la alegría que provocó en ellas la visita de los reporteros de “Chispas”, quienes las hicieron sentir importantes por sus escritos.**

**Felicito al CCESV por estas iniciativas de acompañar a las infancias salvadoreñas y espero colaborar en un proyecto similar muy pronto.**

**Saludos a todas las niñas que participaron. Mi cariño y admiración. De ellas es el germen vital del presente y el futuro de El Salvador.**

**Lauri Cristina García Dueñas// Escritora salvadoreña  
San Salvador, colonia Flor Blanca, 11 de noviembre de 2021.**

# Autobiografías

**Melissa Estefania Lozano Cabezas**

**Cecilia Vaello Esono**

**Joselyn Maribel Ramírez González**

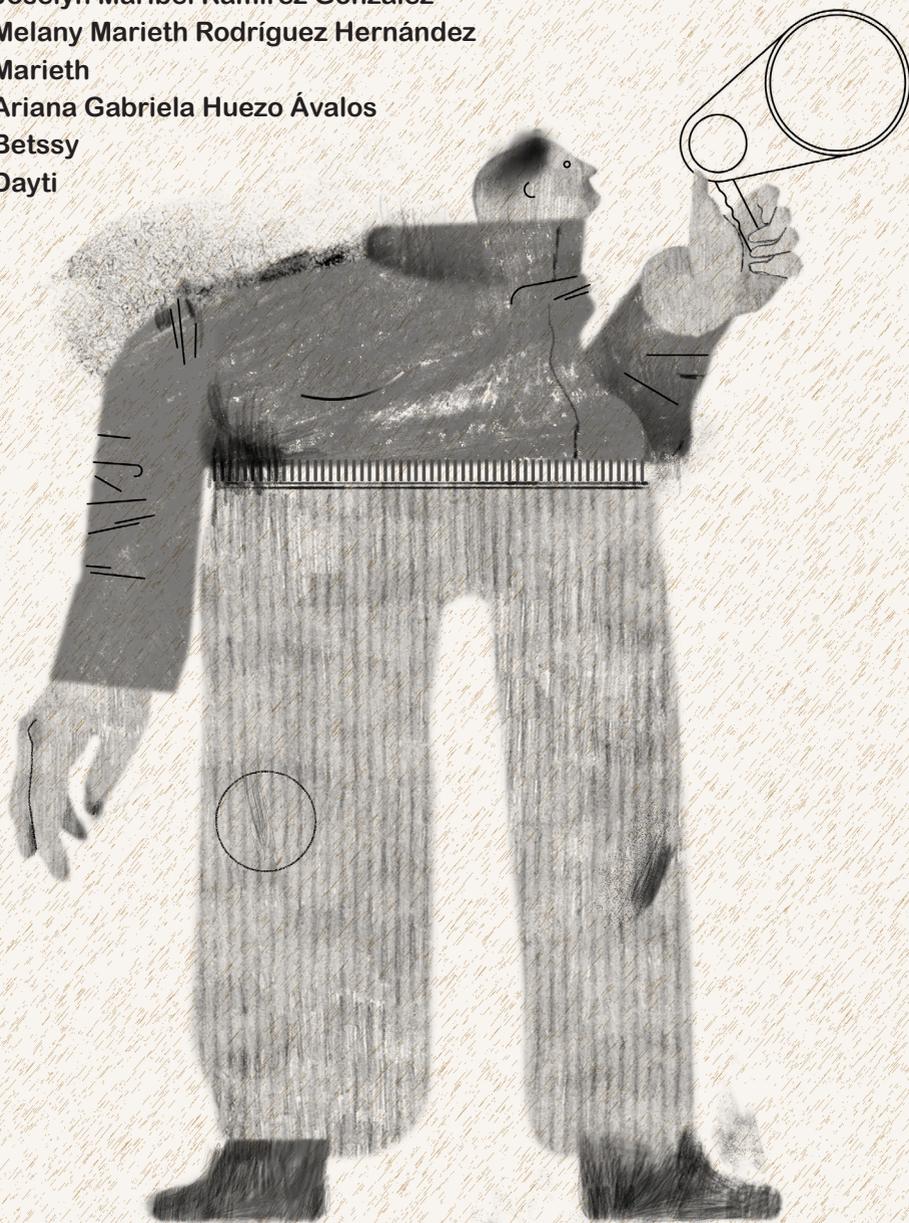
**Melany Marieth Rodríguez Hernández**

**Marieth**

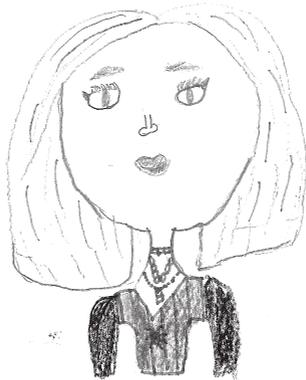
**Ariana Gabriela Huezo Ávalos**

**Betssy**

**Dayti**



Yo? xd



\*entra diva\*

Hola Mi nombre es Melissa Estefanía Lozano Cabezas  
tengo 13 cumplo el 29 de diciembre Mi madre es Beatrice  
Eugenia Lopez Cabezas voy a 7<sup>o</sup> vivo con mi madre  
y mi abuela Micolov Far es el Masado, gris y café  
Me gustan los gatos y Las arañas Le tengo miedo  
a los sapos me gusta el frozen de café y chocolate  
Mi talento es bailar y canta (aunque no canto muy bien pero me gusta)  
Me gusta leer soy leal y realista quiero estudiar etimología/psicología  
o también actuación me gusta estar en mi cuarto pero  
también salir con amigos no soy muy sociable rara vez  
socializo. Mi vida es algo aburrida pero la tengo y la aprovecho  
física mente soy dta delgada cabello café y ojos café  
no me considero bonita pero tampoco fea xd \*c va\*

**Hola, soy Ceci. Tengo nueve años y me encantan los animales.**

**Yo estudio en el Liceo Francés y me encanta bailar, leer y hacer manualidades. Mis materias favoritas son historia, ciencias y geografía. Mis animales favoritos son: el perro y el zorro; el perro porque es muy leal y el zorro porque es muy astuto.**

**También, me gustan los caracoles y los elefantes; los elefantes me encantan porque son muy listos.**

**Me fascinan las flores y mis cuatro libros favoritos son: Harry Potter, La ruta de las abejas, La vuelta al mundo en 80 días y Máquinas voladoras.**

**Me gusta hacer preguntas a cada momento porque las respuestas me ayudan a aprender y leer me ayuda a imaginar y pensar. Soy muy curiosa y para mí la curiosidad es muy importante. Esta soy yo y nací un 28 de octubre.**



Cecilia  
Vaello  
Osoro  
(10 años)

Joselyn Ramírez

## Autobiografía

Mi nombre es Joselyn Maribel Ramírez González, tengo la edad de 18 años; vivo con mi abuela ya que mis padres están en otro país. Estoy cursando mi segundo ciclo de la Universidad, estoy estudiando una Licenciatura en Contaduría Pública en la Universidad Doctor Andrés Bello. Mi pasatiempo favorito es ver anime, leer mangas, ver series asiáticas y escuchar música.

Tengo muchas metas, pero la más importante es graduarme de la Universidad, conseguir un trabajo y ayudar económicamente a mi abuela.

Tengo muchos propósitos en mi vida y uno de ellos es ser reconocida como una mujer capaz de lograr lo que se propone y un ejemplo a seguir ante las demás mujeres.

Mi color favorito es el negro y tengo una gran inspiración por sucesos paranormales, sobre todo me encanta leer libros o historias de terror.

Soy muy perseverante, pero muy indecisa con mis decisiones ya que tengo miedo a no tomar la decisión correcta en el momento. Me gusta quedarme sola y tener un espacio para pensar y aceptarme a mí misma.

▶ Melany Marieth Rodríguez Hernández .

▶ 16 años

▶ Se dibuja

▶ Soy Carismática

▶ No cumplir con las expectativas que se tienen en mi.

this is me!

HerB



Soy Marieth ..

Soy una niña de 16 años, nací en Santo Amaro y actualmente vivo en Olacuilta, estoy en mi 2° año de bachillerato, me gusta dibujar, leer, comer y amo los gatos.

Soy una persona extrovertida aunque a veces me cuesta desinvolucrarme socialmente, suelo ser muy carismática y me gusta ver feliz a los demás, me considero buena escuchando y aconsejando aunque yo no sea buena para seguir consejos.

Me han dicho que soy buena escuchando, me considero una líder por naturaleza, y siempre busco ayudar a los demás. Pero no todo es color rosa, también soy bastante insegura, no me gusta hablar de mis problemas, soy muy reservada con eso.

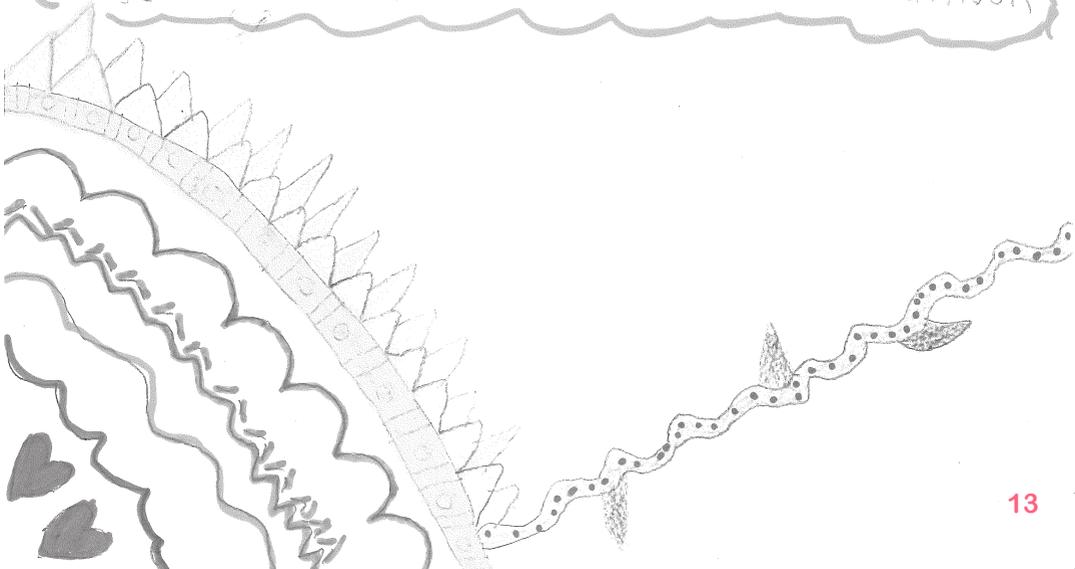
Uloro por todo, aunque no me gusta que me vean llorar así que cuando lloro estoy sola, :-(

Se cocinar, hacer pan, soy graciosa, me gusta escuchar a los demás de sus sueños. En la vida hay pocos momentos mágicos y cuando las personas hablan sobre lo que les apasiona es uno de esos momentos.

Soy perfectamente imperfecta :)



Mi nombre es Ariana Gabriela Quezo Avato estudio en el colegio  
mano amiga naci el 6 de noviembre del 2009 tengo 17 años  
y me gusta cocinar me gusta bailar y el futbol lo que  
quiero ser cuando este gran es ser cocinera mi  
cualida es amistosa y divertida estudio 5 grado mi  
miedo es el acoso mi animal favorito es el perro me  
gusta mucho la naturaleza tengo mucha creatividad me  
gusta comer frutas y verduras me gustan las donas  
tengo mucho amigos mis padres se llama marina y raul  
tengo una hermana mayor que se llama alison



Soy Betsey! ☺

Soy una niña poca sociable, alguien que valora mucho lo que tiene, con muy buenos sentimientos...

Alguien que apesar de tus problemas siempre estara a tu lado...

Soy de esas personas que tienen muchos problemas apenas tiene 15 y ya se aburre de su vida... pero en fin, apesar de las dificultades siempre mantengo una sonrisa y no dejo que nada ni nadie me detenga a seguir luchando por mis sueños...

Estoy cuando ga ☺

Asisto a la iglesia (evangélica)... he notado como Dios ah usado mi vida para ser una fuente de apoyo a personas con muchos problemas... me gusta ser parte de las personas que te dan una palabra de aliento apesar de sus propios problemas

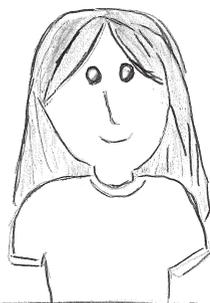
Hay cosas buenas y malas sobre mí...

Una de esas cosas buenas son: — la comprensión a otras personas  
— la solidaridad

y la malas — Soy impulsiva  
(es algo que estoy tratando de cambiar)

— Quiero controlar la vida de otras

— A veces suelo ser muy respondona.



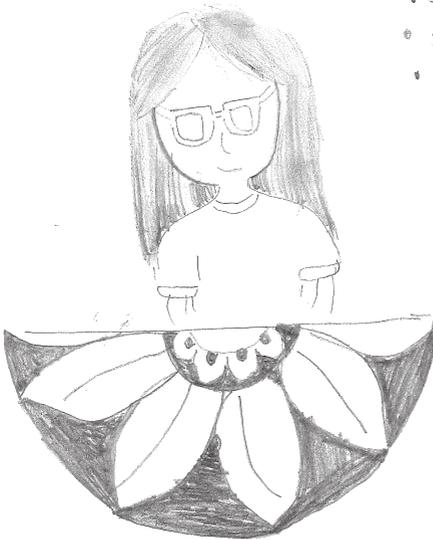
y esta soy yo una niña  
con problemas... como todos  
✓ pero siempre con una sonrisa.

☺

PSD ME GUSTARIA VISAR A CORCA

SOY Dayli tengo 17 años.

• Soy una niña muy divertida, una niña con muchos sueños y metas para alcanzar estoy en mi último año de escuela ya el año que viene ire a la universidad es toda la enfermería porque me gusta ayudar a los demás, soy muy bondadosa, me gustan muchos los de deportes un sueño para mí es ser una de las mejores de fútbol, soy una contadonista me encanta la danza con improvisación también me encantan mucho los perros y toda clase de animal le tengo miedo a los ratones, soy una niña muy agradecida y me gustaaser mandados



- soy una niña amorosa
- soy una niña que respeta
- soy una niña con muchos valores

The image features a light green background with a fine, textured pattern. In the four corners, there are stylized green fern fronds, each composed of several overlapping leaflets. The text is centered in a dark green, cursive font.

El bosque  
dentro  
de mí



# El bosque dentro de mí

De// Dayana López Prado

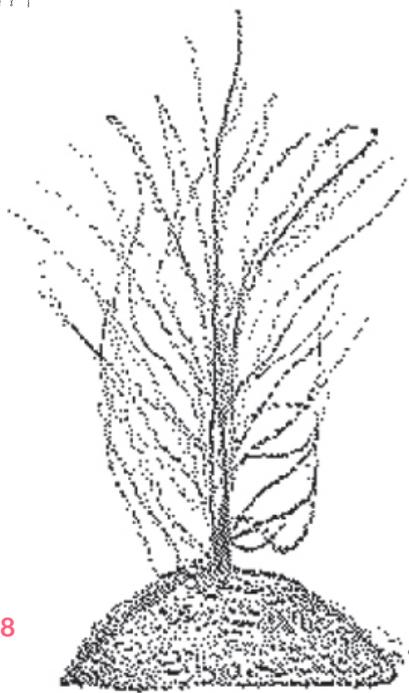
Había una vez en un bosque una niña que vivía en soledad y eso la ponía demasiado triste. Un día, un día una criatura del bosque se le acercó y la invitó a un viaje hacia la ciudad para que experimentará que se siente estar rodeado de personas, ella aceptó y rápidamente emprendieron el viaje.

En el camino encontraron muchos árboles y animales, miraron muchas cosas hasta que llegaron a donde se encontraron con muchas personas y la niña muy contenta no se percató que en ese momento la criatura había desaparecido. Se sintió muy triste pero entendió que ese ser que la acompañó representaba la soledad y sus ganas de estar lejos de todo, cuando lo comprendió se sintió con una calma inexplicable.

Se sentó unos minutos y recordó como solía ser antes de hacer el viaje y descifró que dentro de ella había muchos deseos y un mundo por descubrir y entender. Y sólo podía hacer cada una de esas cosas si ella tenía el deseo por cumplirlo y seguir adelante.



El niño se sintió solo triste pero un día llegó en un perro  
y se hicieron muy buenos amigos y una tarde empezaron a  
jugar pero llegaron a un lugar oscuro y tenebroso y empezaron  
a oír ruidos feos que venían de un árbol luego el monstruo  
le dijo al niño vámonos a la ciudad el niño le respondió  
ok le dijo el niño se fueron y toda la gente los  
miraba y los señalaban pero llegaron sus amigos  
luego el monstruo se sintió como el niño  
pero de repente llegó una niña se hicieron buenos  
amigos luego se pusieron a ver las luciérnagas luego  
el niño plantó un árbol luego pasó algo extraño que  
en vez de que creciera una planta creció un monstruo  
fin



Aminda Lisette Rivera Álvarez

GRACE

15 años

Me encanta nadar  
y mi cualidad es ser sociable  
y mi mayor miedo es la agresión física

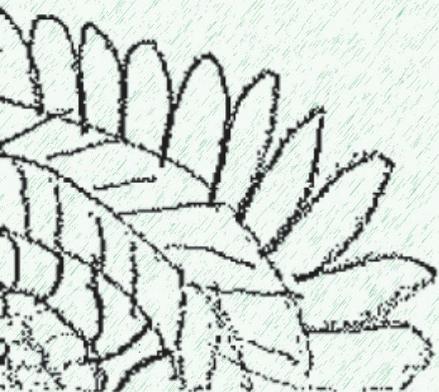
Soy Aminda, me encanta nadar y  
ser acrobata, me gusta demasiado la  
gimnasia, soy flexible; me fascinan  
las comunicaciones, es una de mis  
principales metas y mi pasión sería  
ser una muy buena contornista y  
demostrar que soy que todo lo podemos  
lograr si nos lo proponemos. Y por  
último y no menos importante  
me gusta mucho servir en la  
Iglesia.



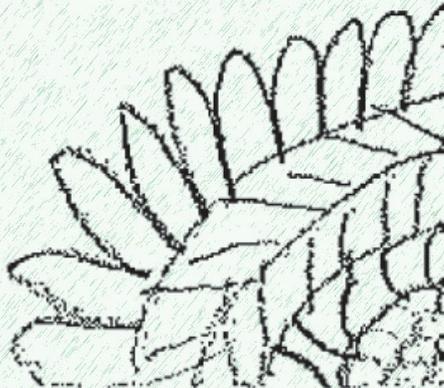
GRACE

# EL bosque magico

avia un niño algo lejos de un bosque  
dido y encontro a un lobo se vieron me  
a las escondidas de pul se que vieron  
bueno despues de una hora estaban sereno de  
nino a una casa blanca para re mataron y era  
-deja a su nino monstruoso de que el lobo  
endo una casa y el lobo estaba en el  
era una casa diferente y el nino f  
stro fueron felices fin.



que el niño fue al bosque pero estaba confun-  
do por amigos y jugaron a las adivinanzas y  
y encontraron una cueva arriba con muchas cosas  
una ciudad y fueron encontrados como un  
personaje perdido con miedo y diciendo  
lo de la historia y el niño fue por el  
bosque y el lobo ya no era un lobo sino  
un hombre al bosque y el niño y el monstruo



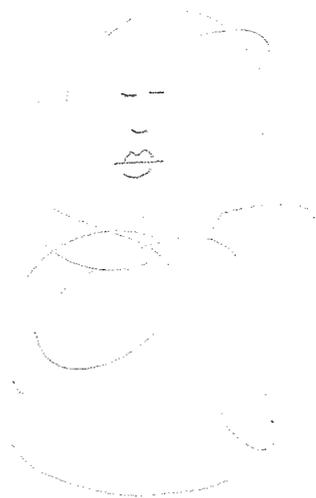
## El bosque dentro de mí <sup>III</sup>

- Por qué trajiste la noche

- Yo soy la noche. Traje la noche en mi falda.

Cuando era niña, no conocía la maldad de lo que podía ser capaz. Quizás, los que tuvimos hermanos, conocemos la maldad al darnos cuenta que podemos empujarlos, pelearnos, derrotarlos. Luego, aprendemos que podemos dañar a los niños o niñas que nos gustan. A los amigos y amigas

Ultimamente, quizás por tanto daño o dolor que no puede sanar, dañé a seres que amé. Fui niña y monstruo. No pude llevarme bien con él. Soy una niña monstruo. Me decidí <sup>demonios</sup> <sup>y platicar</sup> a los demás ni a mí misma. -



# El bosque dentro de mí

De// Daniela Meléndez

El niño estaba sólo y veía su reflejo en el agua, estaba muy confundido y triste. Más tarde apareció un ser misterioso que lo guió por todo el bosque y mientras caminaba observaron una nube de pájaros negros que daban muy mala espina.

Estos pájaros se iban desvaneciendo poco a poco hasta el punto de no quedar ninguno. Pero en el trayecto miraron a su alrededor un árbol repleto de hojas tan grandes y de colores tan extraños que de alguna manera se sintieron acechados.

De tanto caminar llegaron a la ciudad a donde se encontraron con muchos edificios y personas. De repente volvieron a aparecer las aves que vieron al principio del camino, y eso era muy extraño porque era como si los hubieran seguido todo ese tiempo.

Las aves volvieron a desaparecer y junto a ellas ese ser misterioso que le había acompañado todo el camino. El niño nuevamente estaba sólo, en el camino se encontró un pequeño árbol, cuidado de él, pensando que a lo mejor representaba a ese ser misterioso que conoció. Creció muchísimo, tanto que parecía tener unos cuernos.

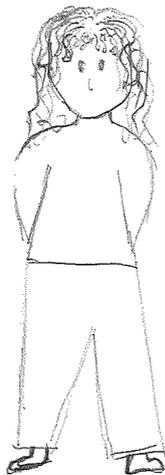
De regreso en el lago comprobó que sí, esa silueta era la de su amigo y se sintió muy confundido. En ese momento la historia volvió a iniciar pero esta vez con una niña.

Me llamo Yaretzi, tengo 15 años.

Una de las cosas que más me caracteriza desde pequeña, es que me gusta bastante leer; recuerdo que ~~ese~~ <sup>los libros</sup> eran uno de mis juguetes favoritos. Mientras fui creciendo siempre me gustó conocer cosas nuevas y aprender; por eso siempre en las vacaciones me inscribía a cursos nuevos. Luego cuando terminaba el curso, si lo que aprendí me gustaba mucho seguía aprendiéndolo a lo largo del año. Yendo a esos cursos también descubrí que me gustaban los deportes y la música; cosas que ahora siguen siendo bastante importantes para mí. Son muchas cosas las que me gustan, además de las que ya mencione también me interesa la matemática y ciencias, la filosofía y humanidades, sólo que en menor medida.

Cuando empezaba a ir al kinder mis papás me acompañaron bastante y ayudaron a que el estudio y el aprendizaje fueran algo agradable para mí. Es por eso que me resultaba bastante sencillo obtener buenas notas en el colegio, y las personas a mi alrededor me felicitaban y animaban a seguir haciéndolo. Así fue buena parte de mi vida escolar hasta que empecé a sentir que las buenas notas era por lo único que yo valía e intenté obtener aprobación de los demás esforzándome en los estudios; hasta tal grado que me aislé de mi entorno y dejé de relacionarme con...

compañeros. así pasé por lo menos 2 años hasta que llegó la cuarentena y al cambiar a modalidad virtual tuve que alejarme un poco de los estudios y tuve más tiempo para reflexionar y dar me cuenta de todo lo que me perdí en esos 2 años de aislamiento voluntario. así que empecé a alejarme mucho más de los estudios para conocerme más a mí misma, mis gustos, mi personalidad; y también para conocer otras cosas como películas, libros e intenté salir un poco más para conocer gente nueva. y así llegamos al presente, en el que me conozco a mí misma mucho más que antes, pero mis notas son tan bajas que no puedo seguir estudiando en el mismo colegio.



# El bosque dentro de mí

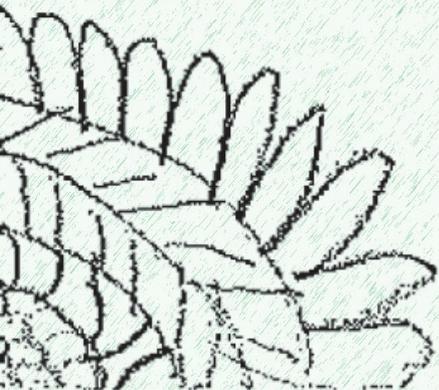
De// Melissa Sotelo

Había una vez un niño llamado Samuel, se sentía realmente solo y siempre iba al bosque, ahí encontró un río en el que constantemente miraba su reflejo y en una de esas se encontró con una especie de espíritu andante.

Samuel y el “espíritu” se hicieron muy amigos, el cual le enseñó partes del bosque que él jamás hubiera imaginado que existían y sintieron que era hora de conocer, de salir a otros lugares.

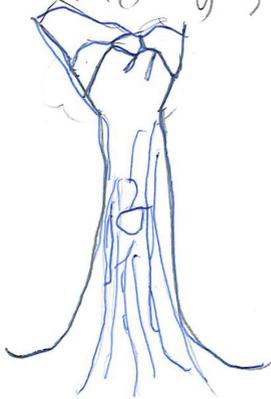
Se fueron a la ciudad, un sitio en el que todos los miraban raro y el espíritu o fantasma, amigo de Samuel, empezó a desvanecerse. El pequeño se puso triste y aunque intentó conservarlo fue imposible.

Samuel regresó al bosque y en uno de los lugares favoritos de ambos, floreció un pequeño árbol, resultado de su amistad.



# El bosque dentro de mi

habia una vez un niño  
 que no hera como los demas su mente  
 siem pre esta busia. Solo ve  
 circulos y mas circulos. Un dia  
 des per to en un bosque no sabia  
 donde es taba. Se encontro un lobo  
 lo per sigio, asta que se lo comio.  
 Los pajavos volaron sobre el lobo  
 y en un milagro el niño salio del lobo  
 y corrio. se fue ala ciudad donde  
 el lobo lo espera y el niño se desma  
 no y en el sueño soño que el mismo  
 hera el monstruo. el lobo de sa pate  
 sid y se con virto en un arbol.



## El bosque dentro de mí ...

Nathaly Flores

Al ver a un niño mirando su reflejo en un río decepcionado, triste, confundido mirando y observando su reflejo llega un lobo a la parde el siendo su amigo imaginario quizás le ayucla a pasar por el río en sus hombros amablemente siendo capaz de hacerlo, al llegar a la horia caminaron de la mano por el bosque sabiendo que pronto llegarían a su destino observando arboles, montañas, un árbol con ojos, las estrellas, juntos de la mano iban caminando de pronto casi llegando vieron un ciudad iluminada caminaron entre la gente unos corrian otros los señalaban y otros estaban discutiendo de pronto los pajaros que se vieron pensar por el bosque volvieron a aparecer y el lobo comienza a desaparecer de pronto el niño estaba solo plantando una planta pequeña despues el niño comienza a cambiar transformandose como en el lobo ras aspas y de repente salio corriendo al bosque justamente al lugar donde comenzo volviendo a ver su reflejo en el agua decepcionado talvez pues por no haber logrado su objetivo, porque no fue capaz de algo o por el simple hecho que no se sentia comodo con ello. de la nada llega una niña tambien biendose en el agua volviendose a ver uno al otro quizás tratando de ofrecerle su amistad.



Nathaly Flores

# El bosque dentro de mí



Había una vez...  
Como los demás,  
sus fantasmas  
interior en uno  
caminaban y  
llegaron a la  
esa ciudad no  
importante se  
así que sim-  
cumplaba  
imaginación  
otra vez

una niña que amaba imaginar ella no era  
porque su imaginación la llevaba a  
uno de sus favoritos era su bosque  
de sus sueños esta con su amigo  
hablaban pero en un momento  
ciudad en esa ciudad no la aceptaban  
tenía nombre pero eso no es lo que  
amigo no podía existir en una ciudad  
plenamente se desvaneció la niña  
mientras se transformaba en la  
de otro niño y se repetía



EL

borque dentro de m

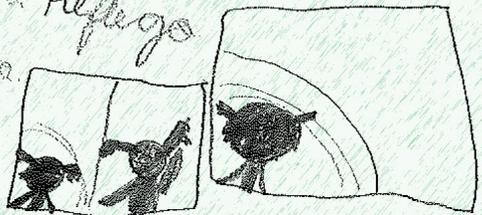
A bio un niño que estaba mirando al  
y después el niño vio otro reflejo solo  
y después el monstruo tocó al niño y después  
que fueron a la ciudad y en un momento  
~~se~~ después de largos días se a  
ge



hasta que se encontró otro reflejo

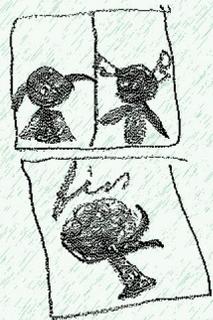
li

lago y tambien vio su reflejo  
que era de un monstruo.



Despues se rubio y se divertieron algunos momentos  
hasta se desbancaron el monstruo asta que el niño  
compartio en un... momento tambien y vio su reflejo

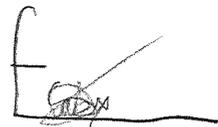
lago solo que era de una niña



# El bosque dentro de mí

Había una vez un niño que se llamaba Kevin el niño estaba solo en el lago viendo su reflejo de pronto un misterioso gigante que lo eligió para ser su guía espiritual y entonces el niño se le subió en el hombro y fueron a caminar al bosque de pronto estaba un árbol con muchos ojos y se hizo de noche y también había unos pájaros negros después se le aparecieron unas estrellas y un camino blanco y al lado estaba una ciudad estaba en New York era una ciudad grande había muchas personas todas las personas veían al gigante y el niño pero luego llegaron los pájaros negros que atacaron al gigante entonces el niño se quedó solo pero a los lados estaba un alga la cual estaba 8 monstruos entonces el niño se convirtió en un monstruo y luego regresó al bosque y vio una niña que estaba en el lago entonces llegó el gigante fue su amiga

fin



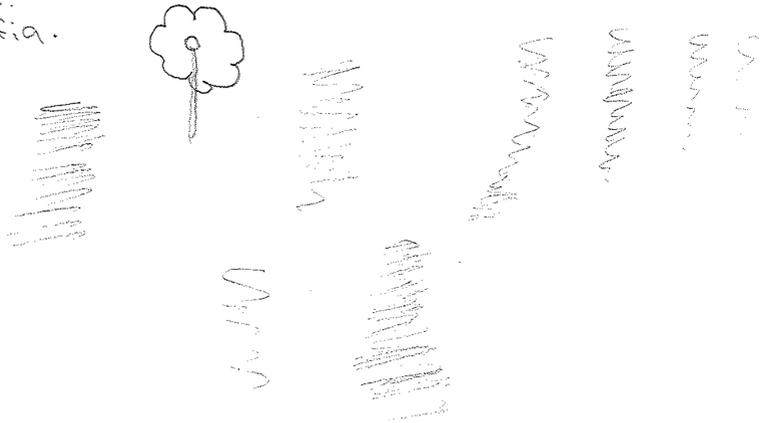
Aff Gaby

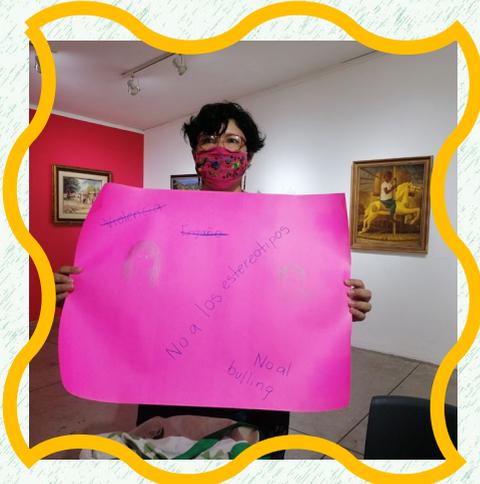
El era Super gentil como todo un niño inteligente se encontraba caminando por el bosque de San sebas todo era lleno de arboles y rocas me sente en una roca enorme y mi reflejo era un niño tan bonito que me sentia afortunado.

me fui del bos que todo tranquilo de pronto vi a un muostro extraño caminando por esta Zona de pronto me ha cer que a el y el preguntel tienes comida-le dije pero yo no tengo todo me lo comi sentado en esa roca de ahí si quieres vamos por la ciudad a buscar comida pero no me jaras nada malo verdad - no claro que no- bueno te llevaré a la ciudad - se fueron - mira esta es la ciudad - eh... esta bonita solo que es las personas me miran raro - claro que no aqui todo es genial ven vamos por comida - creo que no le caigo bien a nadie - claro que no mira aqui esta la tienda - no lo siento adios - pero... - I serama despues - Yo volveré al bosque - nadie esta aqui dijo el oso - creo que me siento mal a pesar de todo - vio a la niña y sentio alegre pero despues desvanecieron los dos juntos.

Nunca te sientas mal a pesar de todo

Sarita Sofia.  
Sarrita Sofia.





# Galería de fotos



Síguenos en:

  @CCESV

 @CCE\_SV

[www.ccesv.org](http://www.ccesv.org)

# Chispas #6

## Autobiografías



**ccesv**